

254  
2

Das tauff büch,  
lin verdeutscht  
durch Mart.  
Luther.

\*

Wittenberg  
M. D. XXII.



# Der testifffer blase dem

kind drey mal vnder die augen  
vnd spreche.

¶ Sar auß den vnireyner geyst vnd gib raum dem heyligen  
geyst.

# Dar nach mach er ihm

ein creutz an die styrn vnd  
brüst vnd spreche.

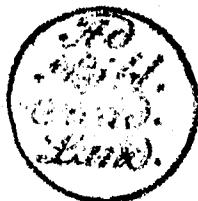
¶ Clym das zeychen des heyligen crützs beyde an der styrn  
vnd an der brüst.

# Last uns hettet.

¶ O Allmechtinger ewiger Gott Vater unsers herren Jesu  
Christi. Du woltest sehen auß diesen. Et. deynen diener. da  
du zu des glawbens unterricht berussen hast. treyb alle blind  
heyt seynes herzen von ihm zureys alle strick des teuffels. da  
mit er gepunden ist. Tu ihm auß herr die thur deiner gütter  
auß das er mit dem zeychen deiner weyheit bezeichnet aller  
böser lust/gestank on sey vnd nach dem süssen geruch deys  
ner gepott dir in der Christenheit frölich diene vnd teglich  
zu nene vnd das tuchtig werde zu komen zu deiner tauße ge  
nade ergney zu empfahē durch Christū unsern herren Amen.

# Last uns hettet.

¶ O Gott du vnsterblicher trost aller die was foddern ers  
A ff



löffer aller die dir flehen vnd friid alle die dich bitten leben  
der glerowßigen außerstehung der todten. Ich rufse dich an  
über dissen. ¶ deynē diener der deiner tauffe gabe bittet vñ  
deyn ewige gnade durch die geistliche widergepurt begerd.  
¶ hym in auß herre vñ wie du gesagt hast. Bittet so werdet  
ir nemē sucht so werdet yhr finden. Klopfet an so würt euch  
auß gethon so reyche nu das lohn dem der da bittet vnd  
öffne die thur dem der anklopffet das er den ewigen segen  
dieses himlischen bades erlange vnd das verheyffen reich deß  
ner gabe empfahe durch Christum vñsern herrn. Amen.

## Hie neinte er das kind

vnd lege jn salz in den mund  
vnd sprech.

¶ hym. ¶ das salz der weysheytt die dich foddere zum  
ewigen leben. Amen. Hab friid.

## Last uns betten.

¶ allmechtinger ewiger Gott der du hast durch die sindflut  
nach deynem gestrengem gericht die vnglewige welt ver-  
dampf vnd den glewigen Noe selb acht nach deyner gross  
sen barmherzigkeyt erhalten. Und den verstockten phas  
rad mit allen seinen jm rottent meer ersewfft vnd dein volk  
Israel trocken durch hyn gefuret damit disz bad deiner heyl  
igen tauffe zukünftig bezeychnet vnd durch die tauffe deins  
lieben kindes vñser herren Jesu Christi den Jordan vnd  
alle wasser zur seligen sindflut vnd reylicher abwaschung der  
sunden geheligt vnd eingesetzt. Wir bitten durch die selbe

deiner grundlosen barmherzigkeyt du wolltest diessen. ¶  
Gediglich anschen vnd mit rechtem glauben jm geyst beset  
lichen das durch disse heylsame sindflut an jm ersause vnd  
vndergehe alles was jm von Adam angepon ist vnd er selb  
darzu gethan hat. Und er auf der vngleubigen zal gesondert  
in der heyligen Kirca der Christenheit trocken vnd sicher be-  
halten alzeit bislang jm geyst frölich in hoffnung deynem  
namen diene auß das er mit allen gleubigen deiner verheys  
lung ewigs lebens zu erlangen würdig werde durch Jesus  
Christum vñsern herrn. Amen.

¶ Darumb du leydiger teuffel erkenne dein vrteyl vnd laß  
die ehre dem rechten vnd lebendigen got laß die ehre seinem  
son Jesu Christo vnd dem heyligen geyst vnd weiche von  
dissen. ¶ seinem diener Den Gott vnd vñser herr Jesus  
Christus habt in zu seiner heiligen gnade und segen vnd brin  
der tauffe durch sein gabe berußen. Und das du dis zeychen  
des heiligen creützes ¶ das wir am seine stîrn thun müßest  
nymer thüren verstören durch de der zutüfftig ist zu richte ic

¶ So höre nu du leydiger teuffel bey dem namen des ewigen  
gottes vnd vñser heyländts Jesu Christi beschworen vñ  
weyche mit zittern vnd seufzen sampt dinem haß über wi-  
den das du nichts zu schaffen habst mitt dem diener gottes  
der nu nach dem das himlisch ist trachtet vnd dir vnd deiner  
welt entsaget vnd leben soll in seliger vñsterlichkeit. So  
las jm die ehre dem heiligen geyst der da kompt vnd von der  
hohisten burck des himels erab feret deine triegerey zu iuerstö-  
ren vnd das herz mit dem göttlichen brun gesegnet ein heilis-  
gen tempel vnd wonung Gottes zu bereyten auß das diser  
diener gottes von aller schuld der vorigen laster erlöset dem  
ewigen got dank sage alzeit vñ lobe seinen namen ewiglich  
Amen.

**I** Ich beschwere dich du vnierteiter geyst bey dem name des  
vaters **F** vnd des sons **F** vnd des heiligen geysts das du  
auffarest vnd weichest vor diesem diener gottes. **N.** dander  
gepeint dir du leydiger der mit fussen auff dem meere ging  
vnd den synckende petro die hand reycht.

## Last uns hettet.

**I** Herr heiliger Vatter allmechtinger ewiger Gott von dem  
alle liecht der warheit kompt wir bitten deine ewige vnd aller  
senfseiste guete das du deinen segen auff diesen. **N.** deynen  
diener gissest vnd woltest in erleichten mitt dem licht deins  
erkentnis reynige vnd heylige in gib jm das recht erkentnis  
das er wortig werde zu deiner tausse gnade zu komen das er  
halte ein feste hoffnung rechten radt vnd heiligen lere vnd  
geschielt werde zu deiner tausse gnade durch Christum un  
sern henn Amen.

**I** Der herr sey mit eisch. (Antwort) Vnd mit deinem  
geyst. **E**vangelion Sanct Marcks. (Antwort) Ehre sey dir herce. **Z**u der zeyt Brachten sie kindlein zu  
Jesu das er sie sollt antrüen. Aber die jungern betravete die  
so sie brachten. Da das Jesus sahe verdroß in vnd sprach  
zu in. Last die kindlein zu mir komen vnd weret in nicht. Da  
solicher ist das hymelreich. Warlich ich sage eisch wer nicht  
der reich gottes nympft wie ein kindlein der wort nicht hinein  
kome vñ er hertet sie vñ legt die hende auff sie vñ segnet sie.

**D**ann legt der priester seine  
hend auffs kinds heupt vnd bete das vatter  
vnsrer sampt den paten nider gekniert.

**D**arnach nette er mit dem  
finger speychel vnd rüde da mit das rechte  
ohre vnd sprech.

**I** Ephthah das ist chun dich auff.

**Z**u der nasen vnd zum  
lincken ore sprich.

**I** Du teuffel aber fleuch dan gottes gericht kompt herbe.

**D**ar nach leytte man das  
kindlein in die kirche vnd der priester spreche.

**I** Der herr behütte deine eingang vnd aufgang von nu an  
bis zu ewigen zeytten.

**D**arnach lasz der priester  
das kind durch seine paten dem teuffel ab/  
sagen vnd sprech.

**I** **N.** Entzagstu dem teuffel (Antwort) Ja. Vñ  
alle seinen werken (Antwort) Ja. Vnd allen jen  
nem wesen (Antwort) Ja. (Dar nach frage er.)  
Glaubstu an Gott den allmechtingen vatter schepfer hymels  
vnd erden (Antwort) Ja. Glaubstu an Jhesum  
Christum seinen eynigen son unsren henn gepoenten und gesie  
ten (Antwort) Ja. Glaubstu an den heiligen geyst

ein heilige Christliche kirche gemeine der heiligen vergebung  
der sund aufersteung des fleischs vnd nach dem todt ein  
ewigs leben <sup>5</sup> (Antwort) Ja.

**D**ar nach salbe er dz kind  
mit heylige ole auff der brust vnd zwische  
den schulden vnd sprech.

¶ Vnnd ich salbe dich mit heilsamen ole in Jesu Christo  
vnsrem herrn. (Vnnd frage) Wiltu getaufft sein.  
Antwort) Ja.

**D**a neme er das kind vnd  
tauche es in den tausse vnd sprech.

¶ Und ich tauffe dich im namen des vatters vnd des sons  
vnd des heiligen geystis.

**D**an sollen die paten das  
kindlein halten in der tausse vnd der pries-  
ter mache ihm ein creutz mit dem  
ole auff derscheyt vnd  
spreche.

¶ Der allmechtige Gott vnd vatter vnsers herren Jesu  
Christo der dich anderweyt gepoem hatt durchs wasser vnd  
den heiligen geyst vnd hat dir alle deine sund vergeben der  
salbe dich mit dem heylsamen ole zum ewigen leben Amen.  
Frid mit dir. (Antwort.) vnd deinem geyst.

**E**nd weyl die paten das  
kind noch halten in der tausse sol jm der  
priester die hauben auff sezen  
vnd sagen.

¶ Hym das weisse heilige vnd unbefleckts kleyd das du  
on flecken bringen sollt fur den richterstuhl Christi das du dz  
ewig leben habst. Frid mit dir.

**D**arnach heb man es aus  
der tausse vnd der priester geb jm ein kerz  
en in die hand.

¶ Hym diese brennende fackel vnd beware dein tausse vns  
streichlich auff das wenn der herr kommt zur hochzeit du  
im muges entgegen gehen sampt den heiligen in den hymeli-  
schen saal vnd das ewige leben habst Amen.

**M**artinus Luther allen  
Christlichen lezern  
gnad vñ frid in  
Christo un-  
serz hern

# Martinus Luther.

W Eyl ich teglich sehe vñ  
hore / wie gar mit un-

vleyß vñnd wenigem ernst will nicht sagen mit leichter  
eigheit man das hohe heilige trößlich sacrament der tau  
ffe hanndelt vber den kindeln welchs vsach ich achte  
der auch eine sey das die so da bey stehent nichts das  
non verstehen was da geredt vñnd gehandelt wirt.  
D iekl m̄hs nicht allein nutz sonndern auch hot seir  
das mans inn teutsche sprach thue. Vnnd habe darumb  
solichs wie biss her zu latin beschehen verdesits ht anzu  
fahen auff deutsch zu teuffen da mit die paten vñnd bey  
stehende desti meher zum glauben vñnd ernstlicher ann  
dacht gereyzt werden vñnd die priester so da tauffen desti  
mehr vleyß vmb der zuhörier wollen haben müssen.

¶ Ich bitt aber aus Christlicher trwo alle die jhenigen  
so da teuffenn kinder heben vnd da bey stehent roolten  
zu herzen nemen das tresslich werck vñnd großen ernst  
der hierinnen ist. Dann du hie höiest in den worten die  
her gepett wie kleglich vñd ernstlich die Christlich kirche  
das kindlein her erge vñnd mit so bestendigen vngeweyh  
fleter worten für Gott bekennet es sey vom teuffel bes  
chessen vñnd ein kind der sünden vñnd vngnaden vñd  
so vleßlich bitt vmb hülff vñnd gnad durch die tauß  
das es ein kind Gottes werden möge.

¶ Darumb woltestu beten wie gar es nicht ein scherz

ist wider den teuffel handeln vñd den selben nicht allein  
vom kindlein sagen sonndern auch dem kindlein ein solich  
mechtigen feind sein leben lang auff den hals laden das  
es wol nott ist dem armen kindlein auf ganzem herzen  
vñnd starckem glawben beystehen außs andechtigest bit  
ten das im Gott nach launt dixer gepett nicht allein vo  
des teuffels gewalt helfe sonndern auch stärke das es  
m̄ige wider in ritterlich jm leben vñnd sterben beſehen.  
Vnnd ich besorge das darumb die leit nach der tauſſe  
so vbel auch geratten das man so kalle vñnd lessig mit  
in vmbgangen vñnd so gar on ernst fur sie gebeten hatt  
im der tauſſe.

¶ So gedencke nu das inn dem teuffen diese eßterliche  
stücke das geringste sind als da ist vnder augen blaſen  
kreuz am streychen salz inn den mund geben speychel  
vñnd kett in die oren vñnd nasen thun mitt ole auff die  
brust vñd schultern salben vñnd mit Chresim die schey  
tel bestreychen westerhemd anzghen vñnd brennende  
kerzen inn die hend geben vñnd was das meher ist das  
von menschen die tauß zu zieren hinzugethon ist. Dan  
auch woll onn solichs alles die tauſſe geschehen mag  
vñnd nicht die rechten griff seind die der teuffel schwet  
oder fleicht Er veracht woll größere ding Es muß  
ein ernst hie sein.

¶ Sondernd da sihe auß das du jm rechten glauben da  
ſiehest Gottes wort hörest vñnd ernstlich mit betest.  
Dann woder priester spricht Laſt vns beten da wird  
manet er dich jhe das du mit jm beten solle. Auch solz  
len synes gepetts wort mit jm zu Got im herz n sprich  
en alle paten vñd die vmb her sten. Darumb sol der pri  
est 25

ster dieſe gepett feyn deijtlich vnd langsam sprechen/  
das es die paten hören vnd vernemen kunden/vnd die  
paten auch eynmüttiglich im hertzen mit dem priester bet/  
ten/das kindleins nocht auſſs aller ernſtlichſt für Got tra/  
gen/sich mit ganzem vermögen für das kind wider den  
teuffel ſetzen/vnd ſich ſtellen/dz ſie es ein ernſt laſſen feyn  
das dem teuffel kein ſchimpff iſt.

¶ Der halben es auch woll billich vnd recht iſt/das mā  
nicht trunken vnd rohe pfaffen teuſſen lieſſe/ auch nitt  
leut zu gefattern neme/ ſondern feyne/ ſittige/ ernſte/ fru  
me/ priester vnd geſattern zu dem man ſich verſehe/ das  
ſie die ſach mit ernſt vnd rechtem glauben handeln/ da  
mit man nicht dem teuſſel das hohe ſacrament/ zum ſpot  
ſetze/ vñ Got vernehet/ der dar innen ſo vberschweng/  
lichen vnd grundloſen reichthumb ſeiner gnaden vber vns  
ſchüttet/ das ers ſelbs ein newe geputt heyſſt/ da mit wir  
aller tiranney des teuſſels ledig/ von ſund/ todt vnd helle  
loß/ kinder des lebens vnd erben aller gütter Gottes vnd  
Gottes ſelb kinder vnd Christus brüder werden. Ach lie  
ben Christen/ laſſt vns nicht ſo vnfleyſſig/ ſolich vnauf/  
ſprechliche gabe achten vnd handeln. Ist doch die tauffe  
unſer eyninger troſt/ vnd eyngang zu allen göttlichen güt  
tern vnd aller heyligen gemeinſchafft. Das helfſe vns  
Gott. Amen.

¶ Ich hab aber noch nichts ſonderlichs wollen veren/  
den im tauffbuchlein. Wie woll ichs leyden möcht/ es  
wäre bieber geruſt/ dann es auch vnfleyſſige meyſtere geſ/  
haft hatt/ die der tauffe herlickeyt nicht gnugſam bewe  
gen. Aber die ſchwachen gewiſſen zu ſcheuwen/ laſſ ichs  
faſt ſo bleyben/ das ſie nicht klagen/ ich wölle ein newe

tauffe einſetzen/ vnd die biſher getauſſt ſeind/thaddelln  
als die nitt recht getauſſt weren. Dann/ wie geſagt/ ann  
den menschlichen zu ſetzen nicht ſo groſſ leigt/wā  
nur die tauff an ir ſelbs/ mit Gottes wort  
richtigem glauben vnd ernſtem gepett  
gehandelt würet. Hie mit Gott  
befolhen. Amen.